

## Morska voda u spreju Prehlada i rinofaringitis



**HR** MARIMER BABY prehlada i rinofaringitis je 100% prirodan sprej koji sadrži morskou vodu iz Morskog parka prirode Iroise, bogatu mineralnim solima i morskim oligoelementima. Otčepljuje nos i olakšava izlučivanje nosnih sekreta zahvaljujući svojoj hipertoničnoj koncentraciji (22 ‰). Njegova mikrodifuzija omogućuje nježnu i homogenu primjenu na sluznicu. Veliki sigurnosni raspršivač oblikovan za dojenčad (isključujući nedonošćad) i malu djecu osigurava laku i sigurnu primjenu. Njegov nepovratni ventil dizajniran je da izbjegne svaki rizik od vanjske kontaminacije i osigurava zaštitu otopine.

### SASTAV

100% hipertonična morska voda (ekvivalentno koncentraciji 22 g/L NaCl), pročišćena voda.

### INDIKACIJE

MARIMER BABY sprej za prehladu i rinofaringitis preporučuje se za malu djecu i dojenčad, uključujući novorođenčad (isključujući nedonošćad) za prehladu, rinofaringitis, rinitis i rino-sinusitis:

- Otčepljuje nos.
- Čisti sluznicu nosa i uklanja viruse, bakterije i alergene sadržane u sekretu.
- Razrjeđuje nosni sekret i olakšava njegovo uklanjanje.
- Poboljšava ugodnost disanja danju i noću.
- Može se koristiti kao dopuna terapijama za uho, grlo i nos.

### DOZIRANJE

1 raspršivanja po nosnici, 1 do 3 puta dnevno, ovisno o potrebi.

### UPUTE ZA PRIMJENU

- Preporučljivo je poleći dojenče ili staviti dijete u sjedeći ili stojeći položaj.
- Nagnite mu/joj glavu u stranu.
- Nježno umetnite raspršivač u gornju nosnicu i raspršite proizvod MARIMER BABY prehlada i rinofaringitis.
- Postupak ponovite i za drugu nosnicu.
- Ispravite djetetovu glavu tako da služi ističe.

- Kod dojenčadi obrišite višak sekreta. Koristite nosni aspirator za nježno čišćenje sekreta u slučaju jakog curenja.
- Mala djeca: zamolite ga/ju da ispuše nos.

### MJERE OPREZA

Nakon svake upotrebe raspršivač operite toplom vodom i sapunicom. Isperite i obrišite.

### NEŽELJENE POJAVE

Na početku uporabe može se pojaviti prolazan osjećaj peckanja ili nadražnosti.

### UPOZORENJA

Ne koristiti u prijevremeno rođene dojenčadi. Ne upotrebljavati u slučaju preosjetljivosti na morskou vodu. Za primjenu kod djece i dojenčadi koji boluju od bolesti koje uzrokuju sužavanje dišnih puteva (npr. astma itd.) obratite se za savjet svom ljekarniku ili liječniku. Ako simptomima potraju ili se pogoršaju, obratite se svom liječniku. Molimo Vas prijavite bilo koji ozbiljan štetan događaj vezan uz ovaj medicinski proizvod na web stranici Gilbert Laboratories [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) i/ili nacionalnom nadležnom tijelu.

### UVJETI ČUVANJA

Ne upotrebljavati nakon isteka roka navedenog na pakiranju. Upozorenje. Spremnik je pod tlakom: pod utjecajem topline može eksplodirati. Držati zaklonjeno od topline, iskrenja, otvorenog plamena, vrućih površina i svih ostalih izvora zapaljenja. Ne pušiti. Spremnik nemojte bušiti ili spaljivati čak ni nakon upotrebe. Zaštititi od sunčevih zraka. Ne izlagati temperaturi višoj od 50°C/122°F. **ČUVATI IZVAN DOHVATA I POGLEDA DJECE.**



Godina / An / Година / Година : 2007.

## Spray cu apă de mare Răceală și Rinofaringită



**RO** MARIMER BABY Răceală și Rinofaringită este un spray cu apă de mare 100% naturală, extrasă din Parcul Marin Natural Iroise, bogată în săruri minerale și oligoelemente marine. Desfundă nasul și facilitează eliminarea secrețiilor nazale datorită concentrației sale hipertonică (22 ‰). Sistemul de microdifuziune permite aplicarea delicată și omogenă pe mucoasă. Aplicatorul de siguranță larg, conceput pentru bebeluși (cu excepția celor prematuri) și copii mici, asigură utilizarea cu ușurință și în siguranță. Valva sa anti-reflux este concepută să evite orice risc de contaminare externă și asigură protecția soluției.

### COMPOZIȚIE

Apă de mare hipertonică (echivalent a 22 g/L în NaCl), apă purificată.

### INDICAȚII

- Spray-ul MARIMER BABY Răceală și Rinofaringită este recomandat copiilor mici și bebelușilor, inclusiv nou-născuților (cu excepția celor prematuri) în caz de răceală, rinofaringită, rinită și rinosinuzită:
- Desfundă nasul.
- Curăță mucoasa nazală și elimină virusurile, bacteriile și alergeni din secreții.
- Fluidizează secrețiile nazale și facilitează eliminarea lor.
- Îmbunătățește confortul nazal ziua și noaptea.
- Poate fi folosit în completarea tratamentelor pentru infecțiile ORL.

### MOD DE ADMINISTRARE

1 pulverizare în fiecare nară, de 1 - 3 ori pe zi, la nevoie.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Se recomandă ca bebelușul să stea culcat, iar copilul mic să stea așezat sau în picioare.
- Înclinați capul bebelușului sau copilului într-o parte.
- Introduceți cu grijă aplicatorul în nara superioară și pulverizați MARIMER BABY Răceală și Rinofaringită.
- Repetați pentru cealaltă nară.

- Îndreptați capul pentru a permite mucozităților să se scurgă.
- La nou-născuți: ștergeți excesul de soluție. Folosiți un aspirator nazal pentru a aspira delicat secrețiile nazale abundente.
- La copii mici: cereți-le să-și sufle ușor nasul.

### PRECAUȚII DE UTILIZARE

Curățați aplicatorul cu apă caldă și săpun după fiecare utilizare. Clătiți și uscați.

### MANIFESTĂRI NEDORITE

La primele utilizări, pot apărea senzații trecătoare de înțepături sau iritații.

### ATENȚIONĂRI

A nu se utiliza la nou-născuții prematuri. A nu se utiliza în caz de hipersensibilitate la apa de mare. Pentru utilizarea la copii și bebeluși cu boli care cauzează îngustarea căilor nazale (ex. astm, etc.), cereți sfatul medicului sau farmacistului dumneavoastră. Dacă simptomele persistă sau se agravează, consultați medicul. Raportați orice incident grav apărut în legătură cu acest dispozitiv către Laboratoires Gilbert pe website: [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) și/sau către autoritatea națională competentă.

### CONDIȚII DE PĂSTRARE

A nu se folosi după data de expirare indicată pe cutie/flacon. Atenție. Flacon sub presiune: Poate exploda sub efectul căldurii. A se feri de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flacără deschisă și de orice altă sursă de foc. Fumatul interzis. A nu se găuri sau arde, chiar după golire. A se proteja de razele soarelui. A nu se expune la temperaturi peste 50°C/122°F. **A NU SE LĂSA LA VEDEREA ȘI ÎNDEMÂNĂ COPIILOR.**



**SR** MARIMER BABY sprej za prehladu i rinofaringitis, 100% prirodna morska voda koja se prikuplja iz Parka prirode mora Iruaz bogata prirodnim mineralnim solima i obogaćena morskim elementima. Čisti nosi i olakšava uklanjanje sekreta zahvaljujući svojoj koncentraciji (hipertonični rastvor - 22‰). Posедује sistem mikrodifuzije koji omogućava nežno i srazmerno nanošenje spreja u nosnu sluznicu. Velika sigurnosna mlaznica obezbeđuje lako i sigurno korišćenje spreja kod novorođenčadi (isključujući prevremeno rođene bebe) i male dece. Posедује specijalno dizajniran ventil koji onemogućava vraćanje spreja u bocu kako bi se izbegao rizik od kontaminacije i osigurala zaštita rastvora.

#### SASTAV

Hipertonični rastvor morske vode (ekvivalentno koncentraciji soli od 22g/l), prečišćena voda.

#### INDIKACIJE

MARIMER BABY sprej za prehladu i rinofaringitis preporučuje se za korišćenje kod male dece i odojčadi, uključujući novorođenčad (isključujući prevremeno rođene bebe) usled prehlade, rinofaringitisa, rinitisa i rino-sinusitisa:

- Za čišćenje nosnih disajnih puteva.
- Čisti nosnu sluznicu i oslobađa je od virusa, bakterija i alergena koji se nalaze u sekretu.
- Razređivanje nosnog sekreta i olakšavanje njegovog uklanjanja.
- Poboljšavanje ugodnosti pri disanju noću i danju.
- Kao pomoć pri lečenju uha, grla i nosa.

#### DOZIRANJE

1 prskanje u svaku nozdrvu, 1 do 3 puta na dan, u zavisnosti od potrebe.

#### NAČIN UPOTREBE

- Preporučuje se da se beba postavi u ležeći položaj, a dete u stojećem ili sedećem položaju.
- Nagnite glavu u stranu.

- Nežno stavite mlaznicu u jednu nozdrvu i upotrebite proizvod MARIMER BABY za prehladu i rinofaringitis.
- Postupak ponovite i kod druge nozdrve.
- Ispravite glavu kako bi omogućili da iscuri višak tečnosti.
- Kod odojčadi obrišite višak tečnosti. Koristite dečiji aspirator za nežno čišćenje sekreta u slučaju jakog curenja.
- Zamalo dete: zamolite ga da isprazni nos.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI

Posle svake upotrebe očistite mlaznicu toplom vodom i sapunom, i obrišite.

#### NEŽELJENI EFEKTI

Na početku upotrebe može se osetiti blago peckanje ili prolazna iritacija nosne sluznice.

#### UPOZORENJE

Ne preporučuje se korišćenje kod prevremeno rođenih beba. Ne preporučuje se korišćenje kod osoba koje su preosetljive na morsku vodu. Ukoliko bolujete od bolesti koje sužavaju disajne puteve, npr. astma, pre upotrebe posavetujte se sa lekarom ili farmaceutom. Ako simptomi potraju ili se pogoršaju, obratite se svom lekaru. Molimo prijavite svaki ozbiljan incident u vezi sa ovim proizvodom Laboratoires Gilbert - web lokacija: [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) / ili nadležnom nacionalnom organu.

#### USLOVI ČUVANJA

Ne upotrebljavati nakon isteka roka trajanja naznačenog na pakovanju. Oprez! Boca je pod pritiskom: pod uticajem toplote može eksplodirati. Držati zaštićeno od toplote, varničenja, plamena, vrućih površina i svih ostalih izvora zapaljenja. Ne pušiti. Bocu nemojte bušiti ili spaljivati čak ni nakon upotrebe. Zaštititi od sunčevih zraka. Ne izlagati temperaturi višoj od 50°C/122°F. **DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE.**



**BG** MARIMER BABY Настинка и Ринофарингит е 100% естествен спреј с морска вода, извлечен од морскиот природен парк Iroise, богат на минерални соли и морски микроелементи. Деконгестира носа и улеснява втечняването на секретата, благодарение на концентрацията си (хипертоник -2,2%). Неговата микродифузия позволява нежно и хомогенно нанасяне върху лигавицата. Голямата му предпазна дюза, предназначена за кърмачета (с изключение на недоносени бебета) и малки деца, осигурява лесно и безопасно приложение. Неговият възвратен клапан е проектиран да избягва всякакъв риск от вършно замърсяване и осигурява защита на разтвората.

#### СЪСТАВ

хипертонична морска вода (еквивалентна на 22 g/L в NaCl), пречистена вода.

#### ПОКАЗАНИЯ

MARIMER BABY Настинка и Ринофарингит се препоръчва за малки деца и кърмачета (с изключение на недоносени бебета) при настинки, ринофарингит, ринит и рино-синусит:

- Деконгестира носа.
- Почиства носната лигавица и изчиства вирусите, бактериите и алергените в секретите.
- Флуидизира назалния секрет и улеснява неговото втечняване.
- Подобрява носния комфорт денем и нощем.
- Може да се използва в допълнение към УНГ лечение.

#### ДОЗИРОВКА

1 впръсквания във всяка ноздра от 1 до 3 пъти дневно, в зависимост от нуждите.

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Препоръчително е да сложите бебето в легнало положение, или да сложите детето в седнало или изправено положение.
- Наклонете главата настрана.
- Внимателно поставете накрайника в ноздрата и впръскайте MARIMER BABY Настинка и Ринофарингит в горната част на ноздрата.

- Повторете операцията и с другата ноздра.
- Изправете главата, за да позволите на секретата да изтече.
- При новородени бебета, забършете носа. Използвайте бебешки аспиратор за нос в случай на силно изтичане, за внимателно изтегляне на мукозните секрети.
- При малки деца: помолете ги да си издихат носа.

#### ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА

Почиствайте накрайника с топла сапунена вода след всяка употреба. Изплакнете и подсушете.

#### НЕЖЕЛАНИ ЕФЕКТИ

Чувство за сърбеж в носа или други преходни усещания на дразнене могат да се усетят в началото на употребата на този продукт.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Да не се използва при преждевременно родени бебета. Да не се използва от хора, които са свръхчувствителни към морска вода. За употреба при деца и кърмачета със заболявания, които причиняват стесняване на дихателните пътища (напр. Астма и др.), Консултирайте се с вашия фармацевт или лекар. Ако симптомите продължават или се изострят, консултирайте се с вашия лекар. Моля, съобщавайте за всяка нежелана реакция с този продукт на уебсайта на Laboratoires Gilbert [www.labogilbert.fr](http://www.labogilbert.fr) и / или на националния компетентен орган.

#### УСЛОВИЯ НА СЪХРАНЕНИЕ

Не превишавайте срока на годност, посочен на опаковката/ флакона. Предупреждение. Флакон под налягане: При нагряване може да избухне. Да се пази от източници на топлина, искри, пламъци, горещи повърхности и други източници на запалване. Да не се пуши. Да не се пробива или гори, дори когато флаконът е празен. Да се пази от слънчева светлина. Да не се излага при температури надвишаващи 50°C/122°F. **ДА СЕ СЪХРАНЯВА НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА.**

\*Reference kliničkih studija:  
Referințele studiilor clinice:  
Reference kliničkih ispitivanja:  
Препратки към клинични проучвания:

- Chirico G, et al (2014). Nasal congestion in infants and children: a literature review on efficacy and safety of nonpharmacological treatments. *Minerva Pediatr.* 66:549-57.
- EPOS, Fokkens, Lund, Mullol et al. «European Position Paper on Rhinosinusitis and Nasal Polyps 2012.» *Rhinol Suppl*, 2012: Mar(23): 1-298.
- Gallant JN, et al (2018). Nasal saline irrigation in pediatric rhinosinusitis: A systematic review. *Int J Ped Otorhinolaryngology.* 155-162.
- Head et al. «Saline irrigation for allergic rhinitis.» *Cochrane Database Syst Rev*, 2018.
- King D, et al (2015). Saline nasal irrigation for acute upper respiratory tract infections (Review). *The Cochrane database of systematic reviews* (4).
- Köksal T, et al (2016). Comparison between the use of saline and seawater for nasal obstruction in children under 2 years of age with acute upper respiratory infection. *Turk J Med Sci.* (4):1004-1013.